

Opdracht 17

Vertaal onderstaande tekst in correct nederlands.

Tekst 12.2

De scelerata caede Servii (2).

Subito Servius, cui amicus de hac re nuntiaverat, intrat et iratus acriter rogat: "iste, quid vis? Quid in mea sella sedes? Quis imperavit te patres convocare?"

Nunc fautores amborum celeriter concurrunt, sed Lucius cum suis fortior
5. fautoribus Servii fuit. Luciusque post brevem acremque pugnam
prehendens senem Servium tollensque magna vi de gradibus Curiae deiecit.
Eum graviter vulneratum temptantemque domum ire satellites suos
prehendere et necare Lucius iussit. Sed tristius hoc facto erat quod Tullia
fecit. Per corpus patris sui in via iacentis Tulliam, quam Furiae sororis virique
10. agitabant impleverantque maxima superbia, carpentum egisse fama est.

Sevius Tullius iuste regnavit annos quattuor et quadraginta. Cum illo iusto
rege iustum regnum quoque occidit. Deinde Luc. Tarquinius regnare coepit,
cui postea cognomen Superbum Romani dederunt.

acer, acris, acre

agitare

amicus

carpentum

coepi *perf.*

cognomen

concurrere 3, -curri

convocare

deicere 5, -ieci

domum *acc. regionis* naar huis

factum

fautor

Furiae: de Furiën, de wraakgodinnen, die

optreden bij verwantenmoord

fel

opzwepen

vriend

wagen

begonnen zijn

bijnaam

te hoop rennen

bijeenroepen

naar beneden

werpen

naar huis

daad

aanhanger

gradus 4

iacere 2

implere 2, -plevi

iustus

nuntiare

occidere 3, -cidi

per *+acc.*

regnare

senex, senis

superbia

superbus

tollere, sustuli

tristis

via

trede, *pl.* trap

liggen

vullen

rechtvaardig

berichten

sneuvelen

door, over .. heen

koning zijn

oud, oude man

hoogmoed

trots, hoogmoedig

optillen

bedroefd, treurig

stemmend

weg